I. XVIII SALÓN INTERNACIONAL DEL LIBRO TEATRAL

Con el fin de dar difusión al libro de teatro, tanto a la obra del autor como a los textos relativos a alguna de las especialidades de las Artes Escénicas, la asociación Autoras y Autores de Teatro ha celebrado en el Teatro Valle Inclán, Centro Dramático Nacional-INAEM, del 1 al 3 de diciembre de 2017 (ambos incluidos) la decimoctava edición de este Salón en el que, al margen de ofertar las novedades editoriales (como corresponde a toda actividad ferial) se organizaron una serie de actividades paralelas (lecturas de textos teatrales, presentaciones de libros, Premio a la mejor labor editorial, Premio Teatro Exprés, encuentros, foros, debates, etc.) en las que participaron varias tipologías de agentes editoriales, desde autores a editores, productores o traductores.

Acudieron al Salón, cuya entrada es libre, cerca de 3.000 personas que conocieron la oferta de una treintena de expositores entre editoriales, librerías, asociaciones, Centros de documentación y entidades culturales.

Coorganizado con CDN-INAEM y con la ayuda de la Dirección General del Libro del MECD, Fundación SGAE, Acción Cultural Española y CEDRO, para su realización se ha contado con unos setenta participantes entre personalidades del ámbito cultural: autores, coordinadores de producción o prensa, directores de escena, actores, técnicos, personal de la AAT, traductores, profesores y alumnos de las distintas escuelas...

A continuación se detallan las distintas actividades que lo complementaron:

V ENCUENTRO ENTRE AUTORES Y TRADUCTORES

Con ayuda de Acción Cultural Española y coorganizado con la Fundación SGAE, se presentó el V Encuentro entre autores y traductores en el acto inaugural del Salón y estuvo a cargo de Ignacio del Moral, presidente de la Asociación de Autores de Teatro (AAT), Inés París Presidenta de la Fundación SGAE y Elena Díaz, coordinadora de Artes Escénicas del Programa para la internacionalización de la cultura española (PICE) de Acción Cultural Española.

Estos encuentros se desarrollan en el marco del Salón pues nos parece el escenario más adecuado para diseñar líneas de actuación para el sector cultural que fomenten las relaciones culturales con otros países, favorezcan la preservación, el conocimiento y la difusión de nuestro patrimonio cultural. El principal objetivo es dar a conocer nuestra cultura en el exterior para que editores y programadores internacionales incluyan en sus repertorios a dramaturgos españoles.

Durante los 3 días en los que se desarrolló el Salón, los traductores David Ferré (Francia), Antonio Gonçalves (Portugal), Ivana Krpan (Croacia), Neva Micheva (Bulgaria), Stylianos Rodarelis (Grecia) y Yoichi Tajiri (Japón) se entrevistaron con 41 autores/as y nos consta que también establecieron contacto con otros asociados y editoriales que habitualmente editan textos de dramaturgos contemporáneos. Por ello damos por cumplido el objetivo previsto: extender a sus respectivos países de origen la presencia y el reconocimiento social de los autores/as españoles de teatro, manteniendo y potenciando su función en el ámbito de la vida literaria y escénica.

LECTURAS DE TEXTOS TEATRALES

De forma intermitente, durante los tres días del Salón se sucedieron las lecturas dramatizadas de las obras:

- *Balbina* de Arantxa Sanchís
- *Dieciséis años* de David Salmerón
- *El pequeño verdugo* de Maxi Rodríguez
- *El tiempo que muele la tormenta* de Julio Fernández
- *Empleo juvenil* de Yolanda García Serrano
- *Haz clic aquí* de Jose Padilla

- *La mirada de Medusa* de Santy Portela
- *La transferencia* de Alfonso Plou
- *Las malagueñas* de José Cruz
- *Los dioses también juegan* de Alfredo Castellón
- *#malditos 16* de Fernando J.López
- *Matemáticas aplicadas* de Ruth Vilar
- *Medio en broma* de Ignacio Del Moral
- *No todo son colinas* de Pedro Catalán
- *Otra vez el fuego* de Olga Mínguez Pastor
- *Palabras encadenadas* de Javier Durán
- *Preferentes* de Miguel Ángel Jiménez Aguilar
- *Quién soy yo* de Emilio Meseguer
- *Rumores* de Santiago Alonso
- *Sacar la basura* de Elena Belmonte
- *Sangre* de Javier de Dios
- *Silencio en la UCI* de Rafael Meliá
- *Sin palabras* de Juan Carlos Rubio
- *Sopa* de Carolina África
- *Vieja pareja* de Pedro Catalán

Para la muestra de Microteatro juvenil contamos con la colaboración de los alumnos de los Institutos Diego Velázquez (Torrelodones) y Antonio Machado (Alcalá de Henares), que representaron textos pertenecientes a nuestra colección de teatro para jóvenes *El tamaño no importa. Textos breves de aquí y de ahora* y también fragmentos de *Escritos en la escena,* programados por el CDN.

PITCHING TEATRAL: ¿ME LO CUENTAS EN 5 MINUTOS?

Sesiones de carácter profesional donde varios dramaturgos, miembros del Laboratorio Rivas Cherif, contaron con 5 minutos para exponer a los editores y al público del Salón un proyecto teatral inédito o en proceso de escritura. El objetivo, además de dar a conocer nuevos textos, es propiciar un mayor conocimiento entre los autores/as participantes:

- Antonio César Morón
- Aina de Cos
- Jon Sarasti
- Pedro Martín Cedillo
- Mar Gómez González
- Emilio Meseguer

- Gabriel Ochoa
- Sergio Martínez Vila
- Yolanda Dorado
- Luis Fernando de Julián

Y las editoriales especializadas:

- ASSITEJ España (Teatro Infantil y juvenil)
- Ediciones Invasoras
- Editorial Acto Primero
- Esperpento
- Ediciones Antígona
- Actualités Editions
- Academia de las AAEE
- Irreverentes
- RESAD
- Fundamentos
- Primer Acto

PREMIO TEATRO EXPRÉS

Dotado con 1.000 euros, trofeo y lectura dramatizada del texto ganador en el acto de clausura del Salón, este concurso de escritura rápida congregó a unos 100 candidatos de los cuales 88 presentaron su obra. Los textos debían escribirse en un máximo de 5 horas y ceñirse a un requisito formal comunicado in situ, si bien los contenidos y su tratamiento fueron totalmente libres. En esta edición los textos debían versar sobre fronteras.

El jurado, compuesto por dramaturgos, editores, investigadores y críticos además de otros profesionales del mundo teatral, seleccionó como accésit el texto *Trans* presentado con el sinónimo "Tom Plunkett", que correspondía a Alberto García Sánchez y falló a favor de *Palabras encadenadas*, presentado bajo el sinónimo "Sinónimo de ofender", que correspondía a Javier Durán Pérez.

GRABACIÓN DE ENTREVISTAS

A lo largo de las tres jornadas del Salón se grabaron conversaciones con nuestros asociados en torno a la creación y la escritura dramática. También hemos aprovechado la excelente ocasión que nos brindaba el Encuentro

de traductores con autores, para entrevistarlos y que nos contasen brevemente la situación de la dramaturgia española en sus países.

Todas estas entrevistas podrán verse en nuestro canal de Youtube:
https://www.youtube.com/user/autoresdeteatro/videos

NOMBRAMIENTO SOCIA DE HONOR

La AAT, a propuesta unánime de su Junta Directiva, nombró Socia de Honor a Cristina Santolaria por su trayectoria en defensa de los autores y autoras en puestos como la Subdirección General de Teatro del INAEM y por su estimable apoyo a los proyectos promovidos desde la AAT

Jesús Campos, Presidente de Honor de la AAT, hizo una semblanza de la homenajeada y de su labor y le entregó una escultura conmemorativa.

CHARLA-COLOQUIO: SALAS DE PEQUEÑO FORMATO: BUENAS PRÁCTICAS COMO FUTURO TEATRO

En la que se sentaron las bases para regular un conjunto de Buenas Prácticas que reconozcan la importancia de estas salas en el tejido cultural y la posibilidad de que sea sostenible para el sector, compañías y trabajadores.

En ella, intervinieron Getsemaní San Marcos (directora general de Programas y Actividades Culturales del Ayuntamiento de Madrid), Álvaro Moreno (presidente de la Coordinadora de Salas Alternativas de Madrid), Antonio Sarrió (de la Junta directiva de ARTEMAD), Ignacio Martín Pina (responsable jurídico de la Unión de Actores y Actrices) y Félix Estaire (de la asociación Autoras y Autores de Teatro). Moderó Pablo Iglesias Simón (director de la Real Escuela de Arte Dramático y miembro de la AAT).

PRESENTACIÓN DE LA LIGA DE LAS MUJERES PROFESIONALES DEL TEATRO

Acto de bienvenida e invitación a nuevas socias, con la participación de Beatriz Cabur, Yolanda Dorado, Gemma Garzás, Pilar G. Almansa, Laura Madera, Sandra Dominique y Belén Santa-Olalla.

Su objetivo es el de aumentar las oportunidades laborales para las mujeres profesionales de las Artes Escénicas en España.

Con un año de vida La Liga está compuesta por actrices, directoras, dramaturgas, escenógrafas, directoras de casting, coreógrafas, bailarinas, managers,

iluminadoras, compositoras, críticas, diseñadoras, educadoras, periodistas, técnicas de audio, agentes de prensa, productoras, atrecistas, gestoras culturales, etc.

Más de 6.000 mujeres en una red social estableciendo vínculos para aumentar la visibilidad de sus trabajos.

PRESENTACIÓN CERTAMEN INTERNACIONAL DE TEATRO MÍNIMO ANIMAT.SUR

Se leyó una escena del accésit: *Balbina* de Arantxa con la colaboración del Taller de teatro AnimaT.sur (Leganés) y dirección de Concha Gómez, coordinadora del Certamen.

MESA REDONDA: AYUDAS Y SUBVENCIONES ESTATALES A LA AUTORÍA

Mesa redonda de carácter técnico y formativo en la que se explicaron las principales ayudas y acciones estatales para la promoción del Teatro español contemporáneo centradas en la edición y en la traducción.

Participaron Fernando Cerón (Instituto Nacional de las Artes Escénicas y de la Música), Javier Pascual (Dirección General de Industrias Culturales y del Libro del Ministerio de Educación, Cultura y Deporte) y Elena Díaz (Acción Cultural Española).

PRESENTACIÓN DE NOVEDADES EDITORIALES

A lo largo de todo el Salón se presentaron las novedades editoriales de algunas de las entidades públicas y privadas que concurrieron al mismo: Con Tarima Libros, Primer Acto, Ediciones Irreverentes, Ediciones Antígona, Actualités Editions, Centro Dramático Nacional - INAEM, Editorial CCS, Editorial Acto Primero, RESAD, Editorial Fundamentos, Esperpento Ediciones Teatrales, Ediciones Invasoras, ASSITEJ-España, Academia AAEE, Editorial Hiru y Centro de Documentación de Títeres de Bilbao.

MESA REDONDA: AGENTES Y AUTORES DRAMÁTICOS: UNA RELACIÓN NECESARIA

En esta mesa redonda se analizó la importancia de establecer relaciones entre los autores dramáticos y los agentes literarios. Se destacó la figura del agente como entidad que preserva los derechos de los autores y como elemento de conexión, distribución, dinamización y promoción de textos dramáticos entre actores, compañías, productores, editores, instituciones…

Participaron en ella: Jorge Sánchez Somolinos, Gerente de Artes Escénicas de SGAE, Rocío Vidal y Conchita Piña, de la Agencia Literaria Conchita Piña, Eva Redondo y Dani Ramírez, de Contexto teatral, Estíbaliz Latxaga, de L&L Representación autores Artes Escénicas, Paloma Pedrero (dramaturga y vicepresidenta del Colegio AAEE de SGAE) y Juan Carlos Rubio, autor y Vicepresidente de la AAT.

ENTREGA DEL PREMIO IV CERTAMEN JESÚS CAMPOS PARA TEXTOS TEATRALES

Tras la lectura del acta del Jurado, compuesto por María Jesús Bajo, Ignacio Pajón y Alberto Iglesias (ganador de la anterior edición), Jesús Campos, presidente de Honor de la AAT, hizo entrega del trofeo y 3.000€ a Premio a José Cruz por su obra Las malagueñas. Intervino el autor con una breve presentación de la obra, y se llevó a cabo una lectura dramatizada de un fragmento de la misma, interpretada por Alicia Gómez y Paco Puertas y dirigida por el autor.

ENTREGA DE PREMIOS DE EDITORIAL IRREVERENTES

Ediciones Irreverentes entregó los diplomas del XII Premio El Espectáculo Teatral a Antonio Miguel Morales Montoro, por la obra La verdadera identidad de madame Duval y del III Premio Irreverentes de Comedia a ganador: Chema Rodríguez Calderón, por la obra Clásicas envidiosas y finalista: Alejandro Cifuentes, por la obra Plan de choque.

ENCUENTRO: ¿NOS TOMAMOS UN VINO?

Encuentro abierto entre los autores y los diferentes agentes implicados en la puesta en escena: gestores culturales, distribuidores, productores, directores de escena, actores, escenógrafos, figurinistas, iluminadores... Un tiempo para conocernos y compartir ideas, proyectos y estrategias entre todas las partes

II. XXI MARATÓN DE MONÓLOGOS

El Maratón de Monólogos tiene como objetivo difundir la obra de los dramaturgos españoles contemporáneos, acercarlos al público y potenciar la relación viva entre la creación dramática y la sociedad de nuestro tiempo.

Coorganizado con la Fundación SGAE, se celebró el 26 de mayo en la Sala Berlanga de Madrid y se leyeron 20 monólogos por parte de reconocidos actores del cine, el teatro y la televisión.

Los textos, de temática libre, se atienen a dos condiciones de carácter formal, su condición de monólogos y su limitada extensión: no más de 10 minutos.

La puesta en escena se plantea con la mayor sobriedad posible, potenciando al máximo la palabra a través del actor. Al confluir textos de distintas autorías y, por tanto, de distintas sensibilidades creativas, el espectáculo resultante es un ágil y variado viaje a través de situaciones, personajes e historias.

Se sucedieron, entre las 19 y las 23 horas:

- Hombre vulgar de mediana edad, de Miguel Murillo Gómez. Directora: Elena Cánovas e interpretada por Ángel Pardo.
- Ifigenia´s Rapsody, de Antonio Miguel Morales Montoro. Dirigida por Pilar Massa e interpretada por María Hervás.
- Carretera con curvas, de Silvana Pérez Meix. Dirigida por Guillermo Heras e interpretada por Pepa Sarsa.
- La chocolatina, de Mariam Budia. Dirigida por Fernando Sansegundo e interpretada por Huichi Chiu.
- After Show, de Miguel Ángel Ortega. Dirigida por Pilar Massa e interpretada por: Juan Ceacero.
- Tus cenizas, de Paloma Pedrero. Dirigida por Elena Cánovas e interpretada por Ruth Gabriel.
- Aromaamora, de Ana A. Millás. Dirigida por Guillermo Heras e interpretada por Ángeles Martín.
- Josefina Manresa, de Emilio Meseguer Enderiz. Dirigida por Denis Rafter e interpretada por Maica Barroso.
- Fábula de los tres monos de ébano, las dos monedas de plomo y el buitre solitario, de Miguel Ángel Martínez. Dirigida por Fernando Sansegundo e interpretada por Críspulo Cabezas.
- Hablar, de Antonio Cremades. Dirigida por Elena Cánovas e interpretada por Cristina Gallego.
- A fuerza de caminar, de Luis Merchán Donaire. Dirigida por Denis Rafter e interpretada por Fernando Chinarro.
- Guerrera, de Luis Fernando de Julián. Dirigida por Sandra Dominique e interpretada por Irene Anula.
- Furioso, Orlando, de Pedro Víllora. Dirigida por Fernando Sansegundo e interpretada por Óscar Reyes.
- Hasta que la muerte nos separe, de Santiago Alonso. Dirigida por Elena Cánovas e interpretada por Charo López.
- El milagro español, de Tomás Afán. Dirigida por Guillermo Heras e interpretada por Juanma Lara.
- La lógica del péndulo, de Francisco J. Capitán. Dirigida por Denis Rafter e interpretada por Verónica Polo.
- Pandora, de Laura Rubio Galletero. Directora: Sandra Dominique e interpretada por Elena Tur.
- Rachida, de Stella Manaut. Dirigida por Guillermo Heras e interpretada por Stella Manaut.
- En el vientre de su madre, de Rogelio San Luis. Dirigida por Pilar Massa e interpretada por Ignacio Jiménez.
- La pared, de Rafael Gordon. Dirigida por Fernando Sansegundo e interpretada por Eva Higueras.

Se estima una asistencia aproximada de unos 600 espectadores, si bien no de forma continuada pues el público rotaba a lo largo de las 4 horas.

III. CARRUSEL DE OGRITOS

Carrusel de Ogritos está dedicado a la visibilización y difusión de los textos teatrales dirigidos a la infancia (desde los tres hasta los doce años).

Nombrado en honor de la iniciativa internacional pedagógico-teatral de Suzanne Lebeau, y con la ayuda de Fundación SGAE, el proyecto reivindica la atención a la imaginación como fuerza impulsora de la ficción y de la vida, tanto de niños y niñas como de quienes les acompañamos; la imaginación como semilla de posibilidades, de pensamiento crítico y del respeto a las diferencias. Así Carrusel de Ogritos promueve la generación de textos de calidad para trabajar con la infancia en el ámbito de la escuela y se dirige, además de a niñas y niños, a todas las personas que les acompañan (madres, padres, tutores, profesores), así como a profesionales del Teatro y las AAEE en general.

La coordinación del proyecto y la edición del volumen estuvieron a cargo de Diana Luque, Nieves Rodríguez y Lola Fernández de Sevilla, asociadas de la AAT y autoras de reconocida trayectoria tanto en el teatro para niñas y niños como en la pedagogía del teatro en las aulas.

LA EDICIÓN

Se abrió una convocatoria entre todos los asociados /as de la AAT, solicitándoles un texto de 60.000 caracteres máximo donde se valoraron de manera particular lo siguientes criterios:

- La calidad teatral y literaria del texto.
- La inclusión de nuevos lenguajes artísticos.
- El fomento de valores éticos y sociales
- La atención a la perspectiva de género.
- La originalidad de los textos.

De un total de 37 textos recibidos, los que finalmente se incluyeron en la edición son:

- ***Teatro sobre plano*** de Ruth Vilar: La autora propone un teatro político protagonizado por niñas y niños, y lo hace trabajando pedagógicamente desde las acotaciones, para que los propios niños y niñas puedan disfrutar con el montaje tanto en el colegio como en casa.
- ***Siembravientos*** de Luis Fernando de Julián: El autor propone una obra dirigida a público infantil en la que los títeres y los objetos son los protagonistas de un texto que ahonda en la búsqueda de nuevos lenguajes escénicos.
- ***Los chicos perdidos*** de Tomás Afán: La obra traza una crítica consumista mostrándonos las consecuencias de nuestro apego a los centros comerciales; con unos personajes que no pueden salir de uno de ellos, y con un Santa Claus muy particular.
- ***Las orejas de Adalberto*** de Jesús Carazo: Una vuelta de tuerca a los personajes clásicos: el lobo, Caperucita…Todos revisados en una historia con una original estructura y un final un tanto inquietante.
- ***La vida pícara*** de Miguel Ángel Jiménez Aguilar: Adaptación de El lazarillo de Tormes dirigida al trabajo en las aulas; por lo que en su versión adquiereN una especial importancia los coros como personajes colectivos.

El volumen resultante de estas cinco obras destaca por un trabajo profundo en la creación de historias y en la construcción de personajes verosímiles, alejados de los estereotipos. También por la generación de mundos que no se limitan a reproducir eslóganes y mensajes ya repetidos, sino que son capaces de disparar la imaginación en direcciones nuevas. El resultado es un conjunto de textos útiles, capaces de generar un proceso tanto reflexivo como creativo en los lectores/as.

La edición además incluye un prólogo donde las coordinadoras y editoras proponen a través de diversos juegos o "pistas", un acercamiento a los textos teatrales del volumen, al tiempo que animan a los niños/as a escribir su propia obra de teatro.

Estas "pistas" tienen un doble función: tanto para que los niños y niñas que se acerquen al volumen de manera individual, lo hagan de una forma lúdica y creativa, como para que los docentes y profesores que vayan a utilizar el volumen como material didáctico y pedagógico en las aulas puedan servirse de ellas a modo de introducción y guía de trabajo de los textos.

La presentación del volumen se llevó a cabo el 27 de febrero de 2017, en la Casa del Lector (Matadero de Madrid)

EL CARRUSEL DE OGRITOS EN LAS AULAS

Con el objetivo de dar a conocer el volumen en los centros educativos, así como acercar a los niños y niñas el teatro, y la lectura escritura de textos teatrales, se llevaron a cabo las siguientes visitas a centros educativos de primaria y secundaria con la participación de los siguientes autores y autoras:

I. IES Las Llamas, Santander, Cantabria, de septiembre de 2017 a marzo de 2018

A cargo de Rita Cofiño y Diana I. Luque, con 40 alumnos/as de 4º de primaria. Los alumnos/as de las clases extraescolares "Expresarse con el teatro", que se imparten en el IES Las Llamas de Santander, están trabajando con la obra *La vida pícara*, de

Miguel Ángel Jiménez Aguilar. Se llevó a cabo una escenificación de la obra el lunes 28 de mayo de 2018 ante los padres de los alumnos/as y el resto de alumnos/as del colegio. Han propuesto a los profesores de Lengua y Literatura del centro que trabajen en alguna de sus sesiones con este texto, de cara a que el resto de los alumnos/as estén familiarizados con él el día de la muestra.

II. Escola Jaume Balmes (Sant Feliu de Codines, Barcelona, 28 de abril

A cargo de Ruth Vilar, con 30 alumnos de 5º y 6º de primaria. A partir de la obra *Teatro sobre plano*, que todos los alumnos habían leído, su autora organizó dos sesiones donde se habló sobre teatro y literatura, el trabajo en equipo que comporta la puesta en escena y la función específica del dramaturgo, el placer de leer y la libertad de escribir; la participación de todos en la construcción de un mundo más habitable y la necesidad de imaginar y reflexionar.

III. CEIP Barcelona, (Villaverde Madrid), 4 de mayo

A cargo de Laura Rubio Galletero, Diana Luque y Lola Fernández de Sevilla y con 34 alumnos de 5º y 6º de primaria. Parte de los alumnos y alumnas de la actividad llevaban desde principios de curso trabajando el texto de Miguel Ángel Jiménez Aguilar *La vida pícara*, que pusieron en escena en junio, como actuación de cierre de curso. Previa a esta muestra final, se celebró un encuentro con el resto de alumnos/as de 5º y 6º. La presentación incluyó el visionado de un vídeo en el que Miguel Ángel Jiménez Aguilar se presenta, comenta sobre su texto y anima a los alumnos a hacer teatro.

Seguidamente los alumno/as realizaron una representación de un fragmento de *La vida pícara* ante sus compañeros. A partir de la misma se entabló un diálogo con los alumnos y alumnas sobre la figura del pícaro en la literatura universal, introduciendo nociones básicas teatrales como "conflicto", "personaje", "obstáculo" y "objetivo". Posteriormente, distribuyeron a los alumnos/as en grupos de 5 personas, mezclando alumnos/as de 5º y 6º, y se les propuso pensar en personajes y conflictos/problemas que pudieran tener y que, dado el caso, pudieran llevar a escena. Se dejó a los alumnos/as trabajar durante 15 minutos y después cada grupo presentó al resto de compañeros su propuesta.

IV. CEIP Brains (La Moraleja, Madrid), 16 de noviembre

A cargo de Félix Estaire y Sonia Vázquez y con más de 100 alumnos de 3º y 4º de ESO. Parte de los alumnos que participaron en la actividad llevaban desde el comienzo del curso 2016-17 trabajando con el texto *Teatro sobre plano*, de Ruth Vilar, en base a improvisaciones y analogías. Pero el objetivo de la actividad fue involucrar a todos los alumnos/as, con el fin de incentivar en ellos el deseo de hacer teatro. La presentación incluyó el visionado de un vídeo de la autora Ruth Vilar, en el que comenta *Teatro sobre plano* y anima a los alumnos a hacer teatro. Ya que todos los niños habían trabajado con el texto se propuso al colegio llevar a cabo una experiencia práctica, por lo que se planteó una pequeña

improvisación a partir del texto. También se les propuso que cooperaran con el trabajo de los compañeros creando ellos mismos los efectos de sonido y aportando ideas que pudieran ayudar a la escenificación.

V. CEIP La Navata, Madrid, 14 de diciembre

A cargo de Nieves Rodríguez Rodríguez y Diana I. Luque y con 30 alumnos/as de 2º de primaria.

Estuvieron trabajando con la obra *Siembravientos*, de Luis Fernando de Julián, de cara a realizar una lectura dramatizada en marzo de 2018. Sus profesoras de Lengua y Literatura propusieron realizar una actividad conjunta con sus dos grupos para poner en pie el texto, por lo que se realizó la lectura de un fragmento del texto y así mostrar el trabajo que están realizando con sus profesoras. A partir de aquí, las autoras entablaron un diálogo con los alumnos/as apelando a su imaginación y les propusieronrealizar pequeñas improvisaciones y formas de actuar el texto.

VI. IES Huerta Alta, Alhaurín de la Torre (Málaga), 16 de junio

A cargo de Miguel Ángel Jiménez Aguilar, con 35 alumnos de 3º de ESO. Se llevó a cabo una lectura dramatizada a cargo de los alumnos de *La vida pícara*, tras lo cual abordó otros asuntos como la necesidad de emplear la escritura dramática para expresar las emociones tanto propias como ajenas y entender el género humano en su complejidad. También habló sobre el apoyo que el teatro para niños, adolescentes y jóvenes requiere en nuestro país.

VII. Colegio Gloria Fuertes en Jaén, 20 de junio.

Con la colaboración de la compañía de Teatro La Paca, los autores David Salmerón y Tomás Afán, presentaron el volumen en las aulas más de 400 alumnos de 8 a 11 años y llevaron a cabo la lectura dramatizada de fragmentos de las 5 obras que componen el volumen.

RESULTADOS

Las valoraciones que hemos recibido demuestran un alto grado de satisfacción por parte de los centros, los profesores y autores que han participado en la actividad, habiendo logrado los siguientes objetivos:

CULTURA | 48 | SEMBRANDO INTERÉS POR EL TEATRO

Lectura dramatizada como estrategia de acercar al teatro

La Paca lleva hoy una experiencia pionera al colegio Gloria Fuertes

- Creación y difusión de una edición específicamente creada y concebida para la infancia, en base a los más altos criterios de calidad literaria y en torno a unos valores éticos y cívicos que consideramos fundamentales en la literatura para los niños.
- Acercamiento del alumnado al teatro, que consideramos una herramienta idónea para promover la cultura entre los niños/as y fomentar valores como la creatividad y el trabajo en equipo.
- Fomento, desde la base y en un entorno pedagógico, de nuevos públicos potenciales
- Promoción de la pedagogía social sobre el derecho de autor, ya que se informa a los alumnos/as sobre éste y otros detalles del oficio del autor/a.
- Viabilidad técnica en función del presupuesto, con un alto número de beneficiarios y de acceso libre y gratuito
- Colaboración con otras organizaciones, tanto públicas como privadas como centros educativos y compañías de teatro.

Por todo lo anteriormente expuesto, estamos convencidos de que el camino iniciado en esta primera edición conduce a la continuidad y consolidación de esta actividad que creemos imprescindible, pues acerca de forma dinámica y amena el teatro y la escritura teatral a los niños y niñas.

IV. ENCUENTRO CON AUTORES EN EL AULA

La AAT, por séptimo año consecutivo, ha puesto en marcha estos encuentros entre autores y alumnos para difundir la escritura dramática contemporánea en centros educativos de Secundaria y Bachillerato. Pretendemos paliar la falta de presencia de los autores/as dramáticos/as en el aula, algo que no ocurre con novelistas, poetas o ensayistas, los cuales gozan de mayor prestigio, conocimiento o proyección entre los docentes y alumnos/as.

Se organizan sesiones de información, charlas y coloquios sobre teatro y autores contemporáneos y lecturas de textos de dramaturgos españoles actuales. Aproximadamente 1.400 alumnos (unos 60 por centro) se beneficiaron durante el curso 2016/17 de esta experiencia.

La actividad cuenta con ayuda de Fundación SGAE se desarrolla en tres fases:

A. PREPARACIÓN CON LOS PROFESORES.

En primer lugar contactamos con más de 50 centros educativos de todo el ámbito nacional. A los profesores interesados en la actividad se les citó para una reunión presencial, donde se establecieron conjuntamente las pautas de la actividad que se consideraron más convenientes para la edad y el nivel educativo de los alumnos/as que participarían.

La actividad se realiza de manera integradora y se dirige sin distinciones a estudiantes de E.S.O. y Bachillerato, de Artes o no, a grupos de diversificación o de referencia, precisamente para potenciar de entrada el carácter social unificador y cohesionador del teatro como actividad y como espectáculo. De ahí la necesidad de ajustar bien el formato de la actividad con los profesores, para asegurar que ningún

grupo se sienta excluido por un hipotético diseño inadecuado del evento. En todos los casos, la metodología que se aplica y se sigue con los alumnos/as se basa en la interacción con los autores/as, la participación individual y colectiva y el diálogo.

En esta séptima edición participaron 23 centros:

CEPA Paulo Freire (Fuenlabrada, Madrid)
Escuela de Arte José Nogué (Jaén)
IES Antonio Machado (Alcalá de Henares. Madrid)
IES Antares (Rivas Vaciamadrid. Madrid)
IES Antonio de Nebrija (Móstoles, Madrid)
IES Carmen Martín Gaite (Moralzarzal, Madrid)
IES Dolores Ibárruri (Fuenlabrada, Madrid)
IES Manuel Fraga Iribarne (Madrid)
IES Las Musas (Madrid)
IES Narcís Monturiol (Fuenlabrada. Madrid)
IES Profesor Julio Pérez (Rivas-Vaciamadrid)
IES Ramiro de Maetzu (Madrid)
IES Satafi (Getafe, Madrid)
IES Renacimiento (Madrid)
IES Pérez Galdós (Madrid)
IES Santa Teresa (Jaén)
IES Jabalcuz (Jaén)
IES Virgen del Carmen (Jaén)
IES Sierra Mágina (Jaén)
IES Gómez Moreno (Madrid)
IES García Berlanga (Madrid)
IES Buenaventura (Leganés, Madrid)
IES Peridis (Leganés, Madrid)

B. EDICIÓN DEL LIBRO DE TEATRO JUVENIL EL TAMAÑO NO IMPORTA

A la vez que esto ocurría, se editó el volumen VII correspondiente de la colección El tamaño no importa.

La AAT proporciona a cada uno de los institutos participantes 30 ejemplares de esta antología compuesta por textos originales escritos por autores/as asociados para lectores/as jóvenes. Cada edición ha contado con un volumen nuevo, de modo que los centros disponen ya de una pequeña biblioteca de literatura dramática estrictamente contemporánea siempre a su disposición para aquellas unidades didácticas que tienen como objetivo el conocimiento del texto dramático o del teatro español en la actualidad.

En el séptimo volumen de El tamaño no importa encontramos textos de:

Tomás Afán
Santiago Alonso
Antonia Bueno
Pedro Catalán
María Luz Cruz
Alberto de Casso
Maxi de Diego
Luis Fernando de Julián
Jesús Fernández García
Gabriel Fuentes
Yolanda García Serrano
Miguel Ángel Jiménez Aguilar
Miguel Murillo Gómez
David Salmerón
Susana Sánchez
Fernando Sansegundo

Enrique Torres Infante
Manuel Villa-Mabela
Pedro Víllora
Néstor Villazón

C. ENCUENTRO CON DRAMATURGOS/AS

Y, por último, uno o dos autores/as teatrales visitan en un día acordado el centro que con el fin de dar a conocer a estudiantes y profesores sus obras, sus modos de trabajo, sus aspiraciones y las características y posibilidades del oficio del autor dramático. Creemos que se contribuye así a que la imagen que profesores y alumnos tienen de la autoría teatral contemporánea se vaya modificando y actualizando, alterando el rígido y obsoleto esquema que permanece en los libros de texto desde los años 80 y que concibe la literatura dramática como un conocimiento literario más. Nosotros la presentamos como algo vivo, actual y abierto a la participación de alumnos/as y docentes.

En el siguiente cuadro se detallan las fechas en las que se produjeron los encuentros en el curso 2016/17:

CENTRO	FECHAS	AUTORES/AS
IES Satafi	9 de junio	Susana Sánchez
IES Manuel Fraga Iribarne	17 de octubre	Yolanda Dorado
IES Narcís Monturiol	12 y 15 de mayo	Luis Fernando De Julián
IES Las Musas	19 de abril	Susana Sánchez
IES Carmen Martín Gaite	5 de mayo	Fernando J. López
IES Profesor Julio Pérez	25 de mayo	Fernando Sansegudo
IES Gómez Moreno	12 de mayo	Yolanda García Serrano
CEPA Paulo Freire	9 de mayo	Ignacio del Moral
IES Antonio Machado. Alcalá de Henares (Madrid)	2 de junio	Fernando Sansegundo
IES Renacimiento	5 de mayo	Juan Pablo Heras
IES Dolores Ibárruri	12 de mayo	Alberto de Casso
IES García Berlanga	24 de mayo	Susana Sánchez
IES Ramiro de Maetzu	28 de abril	Maxi de Diego
IES Fuente de la Peña (Jaén)	12 de mayo	Tomás Afán y David Salmerón
IES Jabalcuz (Jaén)	12 de mayo	Tomás Afán y David Salmerón
IES Santa Teresa (Jaén)	12 de mayo	Tomás Afán y David Salmerón
IES Sierra Mágina	12 de mayo	Tomás Afán y David Salmerón
Escuela de Arte José Nogué (Jaén)	12 de mayo	Tomás Afán y David Salmerón
IES Buenaventura (Leganés)	2 de junio	Concha Gómez
IES Peridis (Leganés)	2 de junio	Concha Gómez
IES Huerta Alta (Málaga)	16 de junio	Miguel Ángel Jiménez Aguilar
IES Pérez Galdós (Santa Cruz de Tenerife)	Enero-mayo	Miguel Ángel Martínez Perera

En colaboración con sus profesores, los autores establecen un diálogo con los alumnos, leen sus textos o proponen pequeños talleres de dramaturgia y/o representaciones de los textos.

RESULTADOS

Su repercusión socio-cultural y su eficiencia son indiscutibles. Tras 6 exitosas ediciones, se ha convertido en una actividad que demandan tanto los Centros como los autores/as. Las valoraciones que hemos recibido demuestran un altísimo grado de satisfacción por parte de profesores y autores:

Silvia Gutiérrez, profesora de lengua y literatura del IES Profesor Julio Pérez: "Precisamente los libros de la colección de *El tamaño no importa* se han convertido para nuestro Centro en una lectura necesaria, tanto en clase de Taller de Teatro como en la propia materia de Lengua castellana y Literatura, gracias a su versatilidad artística desplegada didácticamente en representaciones, lecturas dramatizadas y como modelo de escritura teatral"

Miguel Ángel Jiménez Aguilar, dramaturgo: "He de destacar muy positivamente el interés y motivación del alumnado a acercarse a textos teatrales contemporáneos de temática y orientación juvenil. Tanto las lecturas dramatizadas como los talleres fueron acogidos muy positivamente y ha sido un revulsivo en el proyecto de animación a la lectura del centro".

Fernando Sansegundo, dramaturgo: "Se llevó a cabo un coloquio sobre diversos temas relacionados con distintas facetas de la profesión teatral y audiovisual en varias de sus modalidades, así como inquietudes relativas a la práctica y aprendizaje de las mismas. La actividad se complementó con la participación práctica activa de la totalidad de los alumnos, que, en cada uno de los dos grupos, llevaron a cabo la lectura dramatizada de una de las obras cortas incluidas en la séptima entrega de la colección *El tamaño no importa*, en concreto *Tan triste*, de la que soy autor."

Tan buena aceptación nos hace pensar que debe crecer, no solo en sus contenidos, también en el número de encuentros y, sobre todo, ampliar su ámbito geográfico. La AAT cuenta con autores/as asociados/as en todas las Comunidades autónomas y nos gustaría ampliar a otras Comunidades para, en sucesivas campañas, tratar de abarcar todo el territorio nacional.

Todo lo anteriormente expuesto demuestra que esta actividad:

- Facilita la relación de la autoría con el conjunto de la sociedad, por promocionar numerosas obras de una variada plantilla dramaturgos/as en activo.
- Promueve la pedagogía social sobre el derecho de autor, ya que se informa a los alumnos/as sobre éste y otros detalles del oficio del dramaturgo.
- Impulsa el acceso a la cultura, por tratarse de una actividad totalmente gratuita que acercamos a los Centros educativos.
- Fomenta las nuevas expresiones artísticas y anima a los estudiantes a abordar proyectos multidisciplinares relacionados con la literatura y la escena.
- Implica la colaboración con otras instituciones y organizaciones (Centros educativos y Centro de Documentación teatral).
- Fomenta la participación de las autoras, como en todas nuestras actividades.
- Es viable técnicamente en función del ajustado presupuesto.

- Tiene un alto número de beneficiarios, pues el acceso es libre y gratuito para los alumnos/as y se ha mostrado el trabajo de muchos asociados/as.

V. KAMIKAFÉS

El Kamikafé es un encuentro mensual organizado por El Pavón Teatro Kamikaze y la Asociación de Autores de Teatro con el objetivo de generar un espacio de reflexión, debate e intercambio sobre la autoría teatral contemporánea.

Entre cafés y tartas, representantes de la dramaturgia actual charlarán con profesionales escénicos relevantes en un ambiente distendido y abierto a propuestas heterogéneas. Estos encuentros estarán moderados por una persona vinculada a la asociación de Autoras y Autores de Teatro o a El Pavón Teatro Kamikaze.

Una experiencia única para espectadores inquietos que estén interesados en las artes escénicas más allá del escenario: los procesos artísticos y las complicidades entre creadores de distintas disciplinas como, entre otras, la danza, la dirección, la música y la escenografía.

VI Kamikafé: Sobre la comedia y el humor.
Con Alfredo Sanzol y Fernando Sánchez-Cabezudo.
Viernes, 30 de junio en El Pavón Teatro Kamikaze.

V Kamikafé: Sobretitulado.
Con Coto Adánez, Gema Rollón y Fernando Cerón.
Miércoles, 31 de mayo en El Pavón Teatro Kamikaze.

IV Kamikafé: La plataforma web de Teatro al oído.
Con Gon Ramos, Carolina Román, José Padilla y Sandra Vicente.
Viernes, 21 de abril en El Pavón Teatro Kamikaze.

III Kamikafé: La situación de la dramaturgia hecha por mujeres.
Con Laila Ripoll, Lola Blasco y Laura Rubio Galletero.
Miércoles, 22 de marzo en El Pavón Teatro Kamikaze.

II Kamikafé: La relación entre dramaturgia, música y movimiento a partir de la función *Miguel de Molina al desnudo*.
Con Felíx Estaire, Ángel Ruiz y Mona Martínez.
Jueves, 23 de febrero en El Pavón Teatro Kamikaze.

I Kamikafé: La autoría emergente.

Con los dramaturgos Lucía Carballal y Antonio Rojano, quienes dialogarán sobre la autoría emergente junto con Miguel del Arco, codirector artístico de El Pavón Teatro Kamikaze.

Miércoles, 18 de enero en El Pavón Teatro Kamikaze.

VI. DIFUSIÓN INTERNACIONAL

La Junta Directiva de la AAT es consciente de que una de sus líneas prioritarias de actuación es la difusión internacional de la obra de sus asociados/as, y para ello ha puesto en marcha varias iniciativas que por el momento se concentran en torno a cuatro áreas:

1. Encuentro anual de autores/as con traductores/as

Desde el año 2012 se celebran estos Encuentros en el marco del Salón Internacional del Libro Teatral, coorganizados con Fundación SGAE y con la ayuda de Acción Cultural Española (en el marco de su Programa para la internacionalización de la Cultura española - PICE) que ponen en contacto a autores con traductores para la difusión de nuestro patrimonio teatral en otras lenguas. Esta actividad responde a nuestro esfuerzo por difundir y dar a conocer el teatro español más allá de nuestras fronteras.

Hasta el momento han participado traductores de Alemania, Bulgaria, Croacia, Egipto, Estados Unidos, Francia, Grecia, Hungría, Italia, Japón, Portugal, Reino Unido y Rumanía.

En cada edición, durante 3 días, 6 traductores/as se entrevistan con una cincuentena de autores/as y, además de disponer de todo nuestro fondo editorial, acceden a una amplia muestra del teatro español clásico y contemporáneo que ofrecen casi una cuarentena de expositores entre editoriales, librerías, asociaciones, centros de documentación y entidades culturales presentes en el Salón internacional del libro teatral. También conocen el trabajo de nuestros asociados/as gracias a las lecturas dramatizadas, en el mismo recinto, de unos 30 textos breves.

Nos consta que, incluso, se establecen contactos con otros dramaturgos/as presentes en el Salón y con editoriales que habitualmente editan textos teatrales contemporáneos. Por ello damos por cumplido los objetivos previstos: extender a sus respectivos países de origen la presencia y el reconocimiento social de los autores/as españoles de teatro, manteniendo y potenciando su función en el ámbito de la vida literaria y escénica.

2. El portal de búsqueda bilingüe *Buscautores*

Permite realizar búsquedas de autores/as y obras en castellano y en inglés en un buen número de fichas biográficas y reseñas de obras que esperamos seguir aumentando. Desde la AAT pensamos en el valor del inglés como lengua de comunicación cultural y no sólo en lo que respecta a los países propiamente anglófonos. La versión bilingüe de *Buscautores* propicia que el catálogo de autores/as y obras resulte más accesible para profesionales, investigadores y amantes del teatro de otros países que no dominen las lenguas originales de las obras. La idea es que la sinopsis y características de la obra accesibles en inglés puedan despertar interés y constituir un primer paso para la petición y la difusión de la obra completa.

3. Colaboraciones con instituciones y profesionales de otros países

En los dos últimos años, dos amplios proyectos marcan la colaboración internacional de la AAT con instituciones de otros países. Uno, con Croacia. Otro, con Italia.

- PROYECTO CROACIA**:** Llevado a cabo en colaboración con el International Theatre Institute de Croacia, dirigido por Željka Turčinović, con quien se ha colaborado en dos direcciones que permitirá la traducción al croata y la publicación de obras de seis autores españoles seleccionados por el ITI y, a su vez, la traducción al castellano y publicación de

autores croatas en nuestro país (con la colaboración de Ediciones Antígona). El proyecto nació en el Salón Internacional del Libro Teatral de 2015 y está previsto que culmine este mismo año en la fase que hemos comentado, aunque hay ya otras vías abiertas de colaboración en lo relativo a talleres de formación e intercambios entre dramaturgos españoles y croatas. La coordinación croata en Madrid con la AAT ha sido asumida por Nikolina Zidek, también traductora con la que estamos preparando un Taller Internacional de Dramaturgia que impartirá Darko Lukic en abril de 2018 en Casa del Lector (Madrid).

- COLABORACIÓN CON EL INSTITUTO CERVANTES DE MILÁN: Iniciado en 2017, con la intervención de la Universidad de Milán en el apartado de traducciones, prevé crear una plataforma o base de textos breves de teatro español traducidos al italiano que esté ampliamente disponible para profesionales y estudiosos. Los textos enviados se han seleccionado entre los mejor puntuados en nuestras convocatorias de *Maratón de Monólogos* y *El tamaño no importa*. Esta colaboración pretende convertirse en una línea de comunicación siempre abierta a la participación de la AAT en distintas actividades culturales relacionadas con el teatro que puedan organizarse en la ciudad italiana.

4. El impulso de traducciones a otras lenguas

La Junta Directiva de la AAT considera prioritaria la difusión internacional de los textos de sus asociados y de la imagen del colectivo de autores y autoras que integran nuestra Asociación, por lo que destina parte de sus recursos a impulsar y promover la traducción y edición de obras traducidas a otras lenguas.

Como muestra del carácter colectivo de nuestra Asociación y de la multiplicidad de voces que agrupa, el primer proyecto de traducción posee un claro carácter polifónico. Se trata de la traducción de 25 textos breves de la colección *El tamaño no importa* (los que mayor puntuación obtuvieron cuando fueron valorados para su publicación en los cinco primeros volúmenes, los publicados hasta el momento de iniciarse este proyecto), que se ha encargado a las profesoras y traductoras de la Pace University de New York City Dra. Iride Lamartina-Lens y Dra. Susan Berardini.

Las obras se están traduciendo durante 2017 y está previsto que el volumen *Size doesn't matter* (título provisional) vea la luz en edición en papel y digital a lo largo de 2018.

Nuestro objetivo es que este primer paso tenga continuidad en la traducción de otros textos a otras lenguas y que se acabe constituyendo una colección de textos de nuestros asociados disponibles en otras lenguas.

VII. EL KIOSCO TEATRAL

Espacio desde el que se podrá entrar en contacto con las revistas teatrales del mundo, especialmente con las de habla hispana y con las europeas, y en el que ofrecemos nuestras publicaciones periódicas:

Las puertas del drama: Después de editar cuarenta números en papel, iniciamos una segunda etapa en formato digital en la que se mantienen las secciones habituales y donde seguimos reflexionando y debatiendo sobre la escritura dramática y sus aledaños.

Leer teatro: Revista en la que se reseñan todo tipo de publicaciones teatrales (textos de autores españoles y extranjeros, clásicos y contemporáneos; textos teóricos o técnicos; así como revistas teatrales).

EntreCajas: Mantendrá su carácter de revista de actualidad, adoptando el formato de blog, lo que permitirá la actualización más ágil de sus contenidos.

VIII. PÁGINA WEB DE LA AAT

Entre los proyectos iniciados por la AAT destaca, por ser herramienta de primer orden para la difusión de nuestro teatro, la actualización y remodelación de nuestra página en la red. Pretendemos que la dramaturgia española esté presente en Internet no sólo en nuestra web sino, gracias a convenios con otras instituciones, en otros portales relacionados con el teatro o la literatura en general.

Además de actualizar los contenidos correspondientes a las actividades anuales como el Salón Internacional del Libro Teatral o el Maratón de Monólogos, se han abierto nuevas secciones como la de Internacional; se han añadido los nuevos proyectos que se están llevando a cabo; se han incorporado a la portada los enlaces directos a Twitter y Facebook; de este modo las últimas noticias de la AAT y de todos sus asociados/as serán accesibles y visibles también para todos los que visiten nuestra página, y no solo desde las redes sociales. También quien nos visite y desee asociarse, podrá hacerlo directamente desde la página; y, por supuesto, se incluye un enlace directo y destacado a Buscautores.

Nuestra intención es seguir perfeccionando y actualizando todos los contenidos y perfiles de la Asociación en internet, medio fundamental para la difusión y promoción de nuestra escritura.

Huelga decir que mantendremos las posiciones establecidas en portales y redes sociales (YouTube, Flickr, Facebook, Instagram) y que potenciaremos el uso de nuestra dirección virtual con nuevos contenidos y actualización de los ya existentes.

IX. PORTAL WWW.BUSCAUTORES.ES

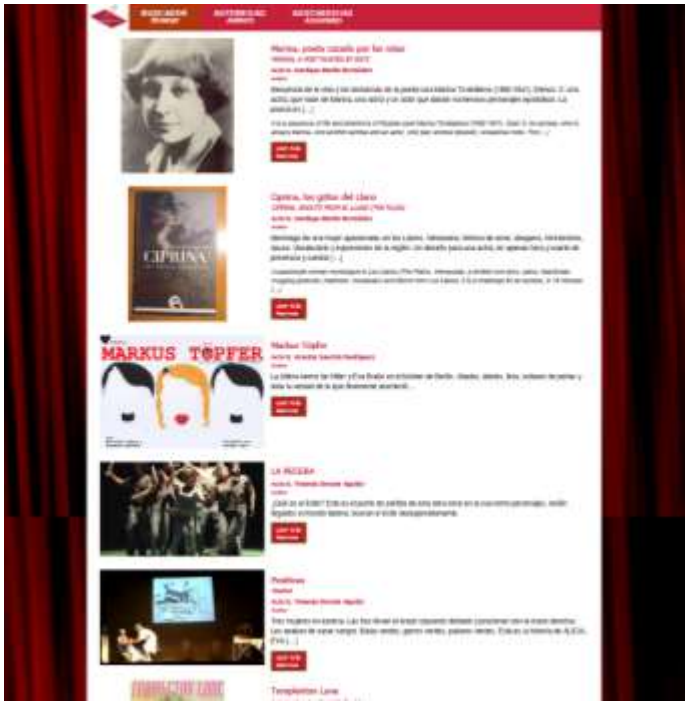
Es una plataforma digital bilingüe para la difusión de textos teatrales de dramaturgos/as contemporáneos/as españoles tanto en el exterior como en nuestro país que permitirá su difusión e intercambio con otros autores y agentes del sector educativo, editorial y de la escena.

En los últimos años se nos venía demandando un punto de encuentro que facilitara el conocimiento, la puesta en común y la generación de proyectos teatrales que redunden, no solo en la visibilidad de los/as dramaturgos/as y su obra, también en la creación de puestos de trabajo en los distintos ámbitos implicados estimulando su apertura a las productoras privadas.

Internet es el medio ideal para estos fines en un momento clave para la autoría española, pues se hallan en activo varias generaciones de autores que suscitan el interés del público, la crítica y las industrias culturales de otros países.

En él encontramos la producción de, por el momento, 331 dramaturgos/as, todos ellos en activo.

Orientada tanto en el exterior (con la vista puesta en redes internacionales de oferta cultural), como en las distintas Comunidades autónomas de nuestro país, permitirá el contacto con otros autores/as y, sobre todo, con agentes del sector educativo, editorial y de la escena (traductores, productores, directores, compañías, intérpretes…).



A todos los agentes implicados (traductores, productores, editores, distribuidores, etc.) pero, sobre todo a los autores, nos interesa especializarnos y crear un espacio propio como alternativa a otras iniciativas y modelos de distribución, que van desde las propias páginas web de las editoriales y las librerías digitales, hasta las plataformas implementadas por empresas de servicios para editoriales.

Además, tanto para los lectores como para organismos privados o públicos de todo el mundo, supondrá un acceso sencillo y rápido a textos cuya edición se haya agotado, estén por editar, representar o traducir.

Entre los contenidos, además de sinopsis y audiovisuales relativos a ediciones y/o montajes, cada dramaturgo cuenta con un espacio personal donde se encuentra su biografía, currículo y datos sobre su producción, recursos muy útiles para prensa o investigación.

A través de búsquedas ágiles y concretas, los usuarios, se encuentren donde se encuentren, pueden acceder a una variada oferta de textos en función de la temática, la duración, el número de personajes, las lenguas a las que han sido traducidos, etc.

Otra posibilidad que ofrecemos a nuestros asociados, es la de difundir de forma no venal sus textos, incluso los traducidos a cualquier idioma. De este modo, y junto a la publicación en formato pdf no descargable de textos en español que realizamos a través de nuestro portal en www.cervantesvirtual.es, podremos facilitar la lectura de nuestra obra a colaboradores de otros países, con los que estamos elaborando programas de traducción y de lecturas dramatizadas.

A su disposición tendrán tantos contenidos como los dramaturgos/as quieran facilitar, pues son ellos/as quienes actualizan sus perfiles. Ya se pueden consultar 1.470 fichas.

X. FACEBOOK, FLICKR Y YOUTUBE

Desde junio del 2014 hemos apostado por una mayor presencia de la AAT en las redes sociales, concretamente en Facebook, pues hemos elegido este medio para complementar la difusión de noticias de nuestros asociados junto con nuestra página web.

Con una media semanal de casi 1.000 visitas, nuestra página de Facebook se ha convertido en un medio de promoción para los autore/as que pertenecen a nuestra asociación; estrenos, publicaciones, premios y convocatorias conforman el grueso

de nuestras novedades semanales. También nos enfocamos en mostrarle a nuestros seguidores aquellas actividades teatrales que puedan ser de su interés. Por supuesto no puede faltar la información de todas nuestras actividades (Maratón de monólogos, Salón Internacional del libro Teatral, homenajes, publicaciones…) o nuestra participación en foros teatrales como Mercartes, la Muestra de autores contemporáneos de Alicante, etc.

Estos reportajes fotográficos y muchos más se encuentran ampliados en Flickr, con más de 2.000 fotos organizadas, hasta ahora, en más de 30 álbumes que muestran algunas de las actividades desde el año 2010 (https://www.flickr.com/photos/asociaciondeautoresdeteatro/).

En cuanto a los vídeos de entrevistas con autores/as, mesas redondas, conferencias o lecturas dramatizadas, disponemos de un canal en Youtube dónde cualquier interesado puede visionar nuestros trabajos también desde 2010 (http://www.aat.es/videos-en-youtube/).

XI. BIBLIOTECA VIRTUAL CERVANTES

La AAT se ha incorporó a la Biblioteca Virtual Cervantes de la Universidad de Alicante para que en ella publiquen sus obras nuestro asociados, que podrán ir acompañadas de foto del autor y currículo, así como de la ficha del estreno, ediciones, compañías que la han representado, premios, documentación gráfica (fotos, carteles y programas), bibliografía, críticas y direcciones o enlaces.

Nuevos textos se suman cada año al ya numeroso listado de obras que se pueden leer en nuestro portal en la siguiente dirección: http://www.cervantesvirtual.com/portal/aat/.

XII. V CERTAMEN AAT PARA TEXTOS TEATRALES

Dirigido a los asociados de la AAT, tiene como objeto estimular su labor de creación y favorecer la promoción y difusión de su obra. Cuenta con ayuda de Fundación SGAE Y está dotado con la cantidad de tres mil euros (menos retenciones fiscales) y con la publicación de la obra ganadora dentro de la colección de la AAT Teatro español contemporáneo.

Los autores podían participar con un máximo de dos obras, escritas en lengua castellana, de duración normal en un espectáculo dramático completo. No se admitieron piezas de teatro breve, ningún tipo de traducción, adaptación o refundición, ya sea de novela, cine, radio o televisión o incluso del propio teatro.

Se presentaron bajo plica un total de 38 originales. El jurado, compuesto por María Jesús Bajo, Ignacio Pajón y Alberto Iglesias, declaró por unanimidad, a la obra *LAS MALAGUEÑAS* de José Cruz como ganadora de este V Certamen Jesús Campos por alta calidad literaria del texto así como su frescura dramática. El autor ha logrado a lo largo de sus páginas la formación de un lenguaje propio y una escritura fluida y viva que sostiene brillantemente tanto la lectura de la obra en forma de libro como su posible puesta en escena. El tratamiento de un tema de especial dificultad, además, se realiza en la obra sin caer en tópicos, aportando seriedad al tiempo que humor y perspectiva crítica.

Coincidiendo con la celebración del XVIII Salón internacional del libro teatral, se hizo entrega de los premios al dramaturgo y se llevó a cabo la lectura dramatizada de un fragmento del texto.

XIII. SIZE DOESN'T MATTER (En preparación)

Desde 2011 y de forma ininterrumpida, publicamos una antología de teatro breve, El tamaño no importa, compuesta por textos breves originales especialmente dirigidos a lectores jóvenes. Cada edición ha contado con un volumen nuevo, de modo que los centros participantes disponen ya de una pequeña biblioteca de literatura dramática estrictamente contemporánea siempre a su disposición para aquellas unidades didácticas que tienen como objetivo el conocimiento del texto dramático o del teatro español en la actualidad. Hasta hoy, se han editado 6 volúmenes con 132 textos de 65 autores distintos. Dichos volúmenes recogen las obras que un jurado considera más apropiadas por calidad y adecuación. Una vez editados, se regalan 30 ejemplares a cada centro para lectura en clase y preparación de los Encuentros con autores en el aula.

Su repercusión socio-cultural y su eficiencia son indiscutibles, se ha convertido en una actividad que demandan tanto los Centros como los autores/as. Por todo ello consideramos que traducir estos texots sería la mejor forma de dar a conocer la obra de nuestros autores contemporáneos en el Reino Unido y otros países de lengua inglesa, a través de los jóvenes, futuros lectores y espectadores del teatro español contemporáneo.

Para este primer volumen hemos seleccionado los 25 textos mejor valorados en las primeras cinco convocatorias que se distribuirán a través de nuestra web y portal Buscautores distribuiremos las ediciones en papel y digital (esta última podrán descargarla gratuitamente los centros educativos que la soliciten) y, puesto que se coedita con Editorial Antígona, accedemos también a sus vías de distribución.

Las dos traductoras a cargo del proyecto son profesoras en las Universidades de Pace (New York) y pueden distribuirla por canales académicos; también redactoras de la revista Estreno Contemporary Spanish Plays.

Además, si obtenemos recursos, colaboraríamos con el London Talent Manegement en la producción teatral de estas obras en escuelas de secundaria de Reino Unido a las que también llegaría el volumen que nos ocupa.

XIV. PUBLICACIÓN DE LIBROS

- Nueva colección TEATRO INFANTIL (papel)
  Carrusel de Ogritos. V.V.A.A.
- Colección TEATRO BREVE (papel)
  El tamaño no importa VII. V.V.A.A.
- Colección TEATRO ESPAÑOL CONTEMPORÁNEO (papel)
  Las Malagueñas de José Cruz; los textos premiados en el V Certamen Jesús Campos de textos teatrales.
- EDICIÓN DIGITAL
  A la espera de volver al papel cuando las circunstancias lo permitan, hemos continuado con las publicaciones en PDF que venimos realizando en colaboración con la Biblioteca Virtual Miguel de Cervantes.
  Nuestros asociados, si viven fuera de Madrid, reciben en sus domicilios todas nuestras publicaciones.

XV. REENVÍO DE CONVOCATORIAS

Facilitamos a nuestros asociados este servicio que les permite informar a otros compañeros acerca de sus estrenos, presentaciones de libros u otra cualquier actividad relacionada con la autoría española contemporánea mediante correo electrónico y/o publicación en nuestra página de Facebook.

XVI. COLABORACIÓN CON INSTITUCIONES Y OTRAS ASOCIACIONES DEL SECTOR

La AAT forma parte de:

- Comisión de Cultura de la Comunidad de Madrid, participando igualmente en las comisiones sectoriales del Libro y Teatro.
- Junto a las distintas asociaciones del sector, de la Mesa de Madrid y de la Asamblea de la profesión.
- Junto a otras asociaciones culturales, del Espacio para el desarrollo asociativo (EDA), una iniciativa del Departamento de Socios de la SGAE.
- Consejo estatal de las artes escénicas y de la música y, dentro del mismo, de la Comisión artística.

- Plan general de teatro: Participa en el observatorio elaborado por las distintas organizaciones sectoriales.
- Pacto por la cultura.
- Plataforma en defensa de la cultura.

Más información gráfica sobre nuestras actividades en:
Youtube: https://www.youtube.com/user/autoresdeteatro/playlists
Flickr: https://www.flickr.com/photos/asociaciondeautoresdeteatro/albums

Fdo.: Ignacio del Moral Ituarte
(Presidente de la AAT)